

Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament



Dokumentationsdienst
3003 Bern
Tel. 031 322 97 44
Fax 031 322 82 97
doc@pd.admin.ch

95.039 Exportrisikogarantie. Aenderung Bundesgesetz



1. Uebersicht über die Verhandlungen - Résumé des délibérations

× 164/95.039 *n* Exportrisikogarantie. Aenderung Bundesgesetz

Botschaft und Gesetzesentwurf vom 24. Mai 1995 zur Aenderung von Artikel 4 Buchstabe c des Bundesgesetzes über die Exportrisikogarantie (BBl 1995 III, 1296)

NR/SR *Kommission für Wirtschaft und Abgaben*

Bundesgesetz über die Exportrisikogarantie

05.12.1995 **Nationalrat**. Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

14.03.1996 **Ständerat**. Zustimmung.

22.03.1996 **Nationalrat**. Das Bundesgesetz wird in der Schlussabstimmung angenommen.

22.03.1996 **Ständerat**. Das Bundesgesetz wird in der Schlussabstimmung angenommen.

Bundesblatt 1996 I, 1337; Ablauf der Referendumsfrist: 1. Juli 1996

× 164/95.039 *n* Risques à l'exportation. Modification de la loi

Message et projet de loi du 24 mai 1995 concernant la modification de l'article 4, lettre c de la loi fédérale sur la garantie contre les risques à l'exportation (FF 1995 III, 1237)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

Loi fédérale sur la garantie contre les risques à l'exportation

05.12.1995 **Conseil national**. Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

14.03.1996 **Conseil des Etats**. Adhésion.

22.03.1996 **Conseil national**. La loi est adoptée en votation finale.

22.03.1996 **Conseil des Etats**. La loi est adoptée en votation finale.

Feuille fédérale 1996 I, 1286; délai référendaire: 1er juillet 1996

95.039 - Zusammenfassung

Uebersicht

95.039 Exportrisikogarantie. Aenderung Bundesgesetz

Risques à l'exportation. Modification de la loi fédérale

Botschaft: 24.05.1995 (BBl 1995 III, 1296 / FF 1995 III, 1237)

Ausgangslage

Die Exportrisikogarantie (ERG) stellt das wichtigste Mittel des Bundes zur Exportförderung und Arbeitsplatzsicherung dar; ein Mittel, das dazu beiträgt, Märkte zu erschliessen und zu erhalten und damit auf das Ziel ausgerichtet ist, die Schaffung neuer Arbeitsplätze zu fördern, Beschäftigten den Arbeitsplatz zu erhalten und die Diversifikation unserer Absatzmärkte zu erleichtern.

Im Gegensatz zu den Exportrisikoversicherungen der meisten übrigen Industrieländer schliesst das ERG-Gesetz die Versicherung der Gefahr der Zahlungsverweigerung oder Zahlungsunfähigkeit privater Besteller aus. Diese kann von der ERG nur dann gedeckt werden, wenn der private Käufer eine Staatsgarantie oder die Garantie einer staatlich beherrschten Bank beibringen kann und das Risiko so von einem privaten zu einem staatlichen wird.

Solange sich der von der ERG abgedeckte Handel mit Osteuropa und den Entwicklungsländern vor allem im staatlichen Umfeld bewegte (bzw. über staatliche Banken abgewickelt werden konnte), fiel die fehlende Versicherungsmöglichkeit des privaten Delkrederes weniger stark ins Gewicht. Mit der laufenden Privatisierung staatlicher Unternehmen und Banken verengt sich nun aber das Exportsegment, für welches die ERG das Delkredere mitversichern kann, zusehends. Für unsere Wirtschaft und namentlich die Maschinenindustrie entsteht eine Versicherungslücke, durch welche sie im Vergleich zu ihren ausländischen Konkurrenten erheblich benachteiligt ist.

Diese Veränderung des Umfeldes und der damit verbundenen Schlechterstellung der schweizerischen Exporteure soll durch die Akzeptanz unwiderruflicher Akkreditive oder Garantien privater Banken begegnet werden. Neben staatlichen oder staatlich beherrschten Banken sollen also in Zukunft auch gute und entsprechend geprüfte private Banken als Garanten zugelassen werden.

Es handelt sich um eine begrenzte Lösung: im Gegensatz zu den meisten ausländischen Exportkreditversicherungen wird weiterhin darauf verzichtet, das Delkredererisiko des Bestellers zu versichern. Für diesen steht die garantierende Bank im Bestellerland ein, welche seine Bonität prüft und von ihm entsprechende Sicherheiten verlangen kann. Damit kann die bestehende Lücke im Versicherungsangebot unter Bedingungen geschlossen werden, welche eine Begrenzung des Risikos und der Kosten sowie des administrativen Aufwandes erlauben.

Verhandlungen

NR	05.12.1995	AB 2367
SR	14.03.1996	AB 154
NR / SR	22.03.1996	Schlussabstimmungen (114:12 / 40:0)

Mit 106 zu 12 Stimmen und 28 Enthaltungen stimmte der **Nationalrat** der Gesetzesänderung zu.

Der **Ständerat** hiess die Gesetzesänderung mit 31 zu 1 Stimme gut. Rosemarie Simmen (C, SO) stellte erfolglos den Antrag, bei Vorhaben von über 10 Millionen Franken seien ökologische und entwicklungspolitische Aspekte besonders zu prüfen.

95.039 - Note de synthèse

Résumé

95.039 Risques à l'exportation. Modification de la loi fédérale**Exportrisikogarantie. Änderung Bundesgesetz**

Message: 24.05.1995 (FF 1995 III, 1237 / BBI 1995 III, 1296)

Situation initiale

La garantie contre les risques à l'exportation (GRE) est le principal moyen dont dispose la Confédération pour promouvoir les exportations et garantir les emplois. Elle contribue à ouvrir des marchés et, ce faisant, vise à stimuler la création d'emplois, à maintenir les emplois existants et à faciliter la diversification des débouchés.

A la différence des institutions d'assurance contre les risques à l'exportation des principaux pays industrialisés, la GRE telle qu'elle est conçue par la loi fédérale, exclut le risque d'insolvabilité de clients privés ou leur refus de payer. Ce risque ne peut être couvert par la GRE que si l'acheteur privé bénéficie de la caution de l'Etat ou d'une banque contrôlée par l'Etat; au risque privé se substitue ainsi le risque public.

Tant que les échanges garantis par la GRE et opérés avec les pays de l'Europe de l'Est et les pays en développement se négociaient principalement avec le secteur public (ou par le biais des banques d'Etat), l'absence de couverture du ducroire privé se faisait moins sentir. Mais la privatisation en cours d'entreprises et de banques publiques réduit de jour en jour la part des exportations dont la GRE peut assurer le ducroire. Cette lacune de l'assurance nuit à l'économie, notamment à l'industrie des machines, qui, comparée à ses concurrentes étrangères, est manifestement désavantagée.

Il convient de lutter contre la dégradation de la position des exportateurs suisses consécutive aux changements intervenus dans le contexte international en acceptant des garanties ou des accreditifs irrévocables présentés par des banques privées. Dorénavant donc, il faudra, en plus des banques d'Etat et des banques contrôlées par l'Etat, accepter comme garantes les bonnes banques privées, après leur avoir fait subir un examen en conséquence.

Il s'agit là d'une solution limitée: contrairement aux institutions étrangères de garantie contre les risques à l'exportation, la GRE continuera de refuser d'assumer le risque du ducroire de l'acheteur privé. C'est la banque garante dans le pays de l'acheteur qui s'en chargera car elle peut s'assurer de la solvabilité de l'acheteur et exiger de lui les garanties requises. Ainsi la lacune, qui existe dans l'offre en matière d'assurance peut être comblée à des conditions qui permettent de limiter le risque, les coûts et les frais administratifs.

Délibérations

CN	05.12.1995	BO 2367
CE	14.03.1996	BO 154
CN / CE	22.03.1996	Votations finales (114:12 / 40:0)

Le **Conseil national** a accepté par 106 voix contre 12 et 28 abstentions la modification de la loi, tandis que le **Conseil des Etats** approuvait celle-ci par 31 voix contre une, ceci après que Rosemarie Simmen (C, SO) eut déposé une proposition demandant que les aspects relatifs à l'écologie et à la politique du développement des projets de plus de 10 millions de francs fassent l'objet d'une étude attentive.

95.039

**Exportrisikogarantie.
Bundesgesetz. Änderung****Garantie contre les risques à l'exportation.
Loi fédérale. Modification**Botschaft und Gesetzentwurf vom 24. Mai 1995 (BBl III 1296)
Message et projet de loi du 24 mai 1995 (FF III 1237)

Kategorie IV, Art. 68 GRN – Catégorie IV, art. 68 RCN

Ordnungsantrag der sozialdemokratischen Fraktion
Behandlung des Geschäftes in Kategorie III*Motion d'ordre du groupe socialiste*
Traiter l'objet en catégorie III

Hafner Ursula (S, SH): Die sozialdemokratische Fraktion beantragt Ihnen, das Geschäft Exportrisikogarantie in Kategorie III zu behandeln. Das Geschäft war in der Kommission sehr umstritten, was sogar zu einem Rückweisungsantrag geführt hat, der dann allerdings zurückgezogen wurde. Es liegt ein Minderheitsantrag vor (Art. 5bis). Im übrigen hat das Geschäft grosse finanzielle Konsequenzen. Wenn der Bundesrat uns nicht beweisen kann, dass die finanziellen Konsequenzen unter 2 Millionen Franken im Jahr liegen, sind wir der Meinung, dass das Geschäft auch der Ausgabenbremse unterliegt. Das muss diskutiert werden; wir müssen die finanziellen Konsequenzen genau kennen. Deshalb beantragen wir Ihnen Kategorie III statt Kategorie IV.

Abstimmung – Vote

Für den Ordnungsantrag	
der sozialdemokratischen Fraktion	58 Stimmen
Dagegen	91 Stimmen

Antrag der Kommission

Eintreten

Proposition de la commission

Entrer en matière

Gros Jean-Michel (L, GE), rapporteur: La modeste modification de la loi fédérale sur la garantie contre les risques à l'exportation qui nous est proposée ici vise à donner à notre place économique un élément supplémentaire de compétitivité. Plusieurs interventions parlementaires le demandaient, par exemple la motion Fischer-Seengen (94.3241).

Le projet concrétise ainsi, au moins partiellement, le vœu exprimé d'adapter notre loi aux changements intervenus dans les échanges internationaux et de rapprocher quelque peu notre GRE des institutions analogues des pays étrangers.

La loi actuelle exclut la garantie du risque d'insolvabilité de clients privés, à moins que ceux-ci ne bénéficient de la caution de l'Etat ou d'une banque d'Etat. Il faut maintenant tenir compte des bouleversements qui sont intervenus ces dernières années: abandon du régime socialiste dans les pays de l'Est, tendance générale à la déréglementation et aux privatisations d'entreprises et de banques dans ces mêmes pays, mais aussi dans certains pays en développement. La situation actuelle prive donc nos exportateurs d'un outil indispensable dont bénéficient nos principaux concurrents.

L'objet du message dont nous discutons est donc simple: outre les banques contrôlées et garanties par l'Etat, le Conseil fédéral nous propose d'accepter comme garantes également les banques privées, en fait les «bonnes» banques privées, puisque, bien évidemment, un examen approfondi de chacune d'elles précèdera l'octroi de la garantie contre les risques à l'exportation. Sans aller aussi loin que les organismes similaires de certains pays étrangers, qui, par exemple, assument directement les risques liés à l'insolvabilité de l'acheteur privé, nous nous adaptons mieux avec cette modi-

fication à leurs pratiques ainsi qu'aux changements intervenus, notamment dans les pays de l'Est.

L'entrée en matière n'ayant pas été combattue en commission, je vous laisse relire le message pour obtenir davantage d'informations. Deux éléments de la discussion qui a eu lieu en commission méritent tout de même à mes yeux d'être relevés ici. On peut en effet se demander si, en acceptant les garanties fournies par des banques privées, on n'augmente pas ainsi considérablement le risque et, consécutivement, l'équilibre de la GRE. Il faut d'abord noter que, suite aux sévères mesures d'assainissement de la GRE prises ces dernières années, celle-ci est désormais encore plus sélective dans le choix des pays d'exportation qui peuvent bénéficier de la garantie. C'est ainsi que les interventions de la GRE suisse sont moins nombreuses dans les pays à hauts risques que celles des autres pays de l'OCDE. D'autre part, l'expérience fournie par les pays qui autorisent déjà la garantie de banques privées montre qu'il n'y a pas augmentation du risque. Au contraire, certaines institutions de GRE étrangères vont jusqu'à n'accepter comme garants que des établissements privés, parce que jugés plus sûrs que des organismes d'Etat.

Bien qu'il soit difficile en cette matière de faire des prévisions, on peut cependant sérieusement penser que la modification proposée n'entraînera pas d'augmentation de l'utilisation effective de la garantie contre les risques à l'exportation.

D'autre part, la possibilité de privatiser la GRE a été évoquée, en imaginant une solution par le biais d'une assurance privée – c'est d'ailleurs l'objet de la proposition Ledergerber que vous avez reçue ce matin. Cette idée a retenu l'attention de la commission puisqu'elle va, à l'évidence, dans le sens où la Commission de l'économie et des redevances cherche à orienter ses débats, soit la libéralisation et la diminution de l'intervention étatique. Elle est donc, à moyen ou à long terme, à retenir.

Cependant, pour le moment, nous devons comparer ce qui se fait en Suisse par rapport à nos pays concurrents. Le coup de pouce donné à nos exportations par la GRE reste très en deçà de ce qui se fait à l'étranger. Dans certains pays, l'aide directe de l'Etat à l'exportation est telle qu'on peut même se demander si elle est encore conforme à la loyauté des échanges préconisés par l'OMC. Chez nous, l'intervention étatique n'est que subsidiaire vis-à-vis de certains risques encourus. Dans certains pays où, malgré tout, notre présence doit se manifester, un organisme privé aurait de la peine à assurer convenablement la percée de nos produits. Il y a tout de même un certain intérêt général à encourager l'industrie d'exportation, et par là même une multitude de sous-traitants, à explorer tous les pays qui s'ouvrent petit à petit à l'économie de marché.

Pour le moment donc, la solution proposée reste encore d'actualité. Le principe de la privatisation, qui avait été proposé sous forme d'une demande de renvoi en commission, a été rejeté par cette même commission par 10 voix contre 4. Je vous engagerai à en faire de même lors de la discussion sur la proposition Ledergerber.

Au nom de la commission unanime, je vous demande d'entrer en matière sur ce projet de modification.

Dreher Michael (F, ZH), Berichterstatter: Die beantragte Änderung des Bundesgesetzes über die Exportrisikogarantie betrifft einen sehr kleinen Teil dieses Gesetzes. Wenn Sie die Fahne vor sich haben, dann sehen Sie, dass auf der ersten Seite überhaupt nichts ändert und auf der zweiten Seite bei Artikel 4 Buchstabe c die ersten fünf Zeilen praktisch gleich bleiben. Sie sehen dort nach «Notenbanken» die Einföhrung «staatlichen oder privaten Banken, welche die Forderung durch eine Zahlungsgarantie gesichert» – der Rest bleibt dann auch wieder gleich – «oder ein unwiderrufliches, bestätigtes Akkreditiv eröffnet haben».

Ich nehme nun den Begriff der «Zahlungsgarantie» gleich vorweg. Hier handelt es sich lediglich um eine Präzisierung des Begriffes Garantie, den Sie schon im geltenden Gesetzestext finden; er ist links auf der Fahne abgedruckt. Neu ist, dass auch staatliche oder private Banken unter die Exportri-

sikogarantie (ERG) fallen sollen, wenn sie zahlungsunfähig sind oder wenn die Zahlungsverweigerung eintritt. Es ist ein altes Postulat, das schon in den achtziger Jahren vorgetragen wurde. Wir sind uns allerdings bewusst, dass wir hier in einem kleinen Bereich, wie mir vorhin von Herrn Strahm unter die Nase gerieben wurde, etwas mehr Staat beantragen, als wir bisher hatten. Das ist in der Tat nicht zu bestreiten.

Andererseits war sich die Kommission einig, dass die ERG dort Risiken übernehmen soll, wo Risiken des Umfeldes im Spiele sind. Es wird ja nicht das Delkredere des Exporteurs versichert, sondern nur das Delkredere des Garanten. Und in der Tat haben sich in den letzten Jahren diese Risiken im Umfeld markant verändert. Wenn heute eine gute private Bank in Tschechien, in Mexiko oder in Indonesien tätig ist, dann ist nicht gesagt, dass es in drei, vier, fünf Jahren noch so sein wird. Weil das politische, das regulatorische oder das rechtliche Umfeld in diesen Ländern die privaten Risiken überwiegt, können diese Banken mittel- und längerfristige Risiken nicht übernehmen.

Diese kleine Ergänzung, die wir hier beantragen, weicht also nicht fundamental von der ERG-Politik in der Vergangenheit ab.

Es lag uns in der Kommission auch ein Rückweisungsantrag vor, der von Herrn Kollege Ledergerber mehr oder weniger wiederaufgenommen wurde. Dieser Rückweisungsantrag wurde von der Kommission mit 10 zu 4 Stimmen abgelehnt. Die Minderheit Strahm Rudolf – Herr Strahm wird ihren Antrag in der Detailberatung begründen – beantragt, dass bei Grossgarantien die entwicklungspolitische und ökologische Förderungswürdigkeit zu überprüfen sei. Ein entsprechender Antrag wurde von der Kommission ebenfalls abgelehnt.

Wir kamen am Schluss einstimmig zur Auffassung, dass diese Änderung in Artikel 4 Buchstabe c, wie sie hier beantragt wird, ein kleiner Schritt zur Verbesserung des Standortes Schweiz und zur Verbesserung der Schweizer Exportwirtschaft sei. In diesem Sinne bitten wir um Zustimmung zu den Anträgen der Kommission bzw. der Kommissionsmehrheit.

Delamuraz Jean-Pascal, conseiller fédéral: L'entrée en matière n'étant pas combattue, je serai bref pour voler au secours de la victoire, à l'avance.

La modification que nous vous proposons d'introduire au système de la garantie contre les risques à l'exportation suisse permettra d'élargir un peu, et c'est nécessaire, le spectre couvert par cette garantie. Actuellement, la garantie opère uniquement sur ce que j'appellerai le commerce d'Etat. Or, ce commerce d'Etat diminue dans le monde, la part des interlocuteurs privés augmente. Le fait que les exportateurs suisses n'obtiennent aucun secours de la GRE dans le secteur des commandes privées de l'étranger les met dans une situation de plus en plus difficile en raison de la conjoncture actuelle et les affaiblit par rapport à leurs concurrents étrangers. Faut-il rappeler en effet que le système des garanties contre les risques à l'exportation suisse est un des plus modestes, sinon le plus modeste de tous les pays industrialisés? Observez ce que font deux de nos voisins, l'Allemagne et la France. Les interventions de leurs entreprises exportatrices à l'étranger sont garanties d'une manière autrement plus large qu'en Suisse.

C'est la raison pour laquelle nous avons toute bonne conscience de vous proposer aujourd'hui une amélioration du fonctionnement de la GRE. Nous restons bien en deçà de ce que j'appellerai une économie d'Etat et d'un rôle de l'Etat qui dépasserait ce qui doit être son rôle normal. En revanche, et cela est essentiel, nous donnons à notre industrie un moyen supplémentaire d'être aussi compétitive que ses nombreux concurrents.

Du même coup, dans un égoïsme bien compris, nous contribuons sans doute, grâce à ce nouvel outil, à la diminution du chômage dans notre pays: la promotion des exportations accroît les chances de compétitivité des Suisses et, par conséquent, la diversification industrielle à l'intérieur du pays, et contribue ainsi à la diminution du chômage par la création d'emplois.

J'aimerais encore attirer votre attention sur le fait que cet élargissement est bien sous contrôle et que les risques que nous vous proposons de prendre en compte avec le nouveau système ne sont pas, et de loin, des risques inconsiderés. Accepter des banques contrôlées par l'Etat et encore quelques banques privées parmi elles, et non pas automatiquement et systématiquement toutes les banques privées, c'est mettre véritablement les chances de notre côté et ne pas assumer tous les risques et n'importe quel risque sans examen préalable.

Nous pouvons donc nous persuader de l'utilité de l'instrument nouveau et du fait qu'il soit, avec les moyens que nous proposons, sous parfait contrôle pour donner ce coup de main supplémentaire à l'industrie exportatrice de ce pays. Dois-je rappeler au nouveau Parlement que la Suisse réalise la moitié de son revenu grâce à son commerce extérieur?

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Bundesgesetz über die Exportrisikogarantie Loi fédérale sur la garantie contre les risques à l'exportation

Detailberatung – Examen de détail

Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung, Art. 4 Bst. c
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, ch. I introduction, art. 4 let. c
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 5bis (neu)

Antrag der Kommission
Mehrheit

Ablehnung des Antrages der Minderheit
Minderheit

(Strahm Rudolf, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Eggenberger, Hämmerle, Matthey)

Bei Grossgarantien im Betrag von 10 Millionen Franken und mehr werden die Werke, die mit der betreffenden Lieferung verbunden sind, hinsichtlich ihrer entwicklungspolitischen und ökologischen Förderungswürdigkeit überprüft. Der Bundesrat regelt die Einzelheiten.

Art. 5bis (nouveau)

Proposition de la commission

Majorité

Rejeter la proposition de la minorité

Minorité

(Strahm Rudolf, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Eggenberger, Hämmerle, Matthey)

Lors de garanties importantes d'un montant de 10 millions de francs et plus, il convient d'examiner si les instruments liés à la livraison concernée répondent bien à des critères de promotion en rapport avec la politique du développement et de l'écologie. Le Conseil fédéral règle les détails.

Strahm Rudolf (S, BE), Sprecher der Minderheit: Die Kommissionsminderheit beantragt Ihnen die Einfügung eines Artikels 5bis, mit dem bei der Gewährung der Exportrisikogarantie für Grosskredite gewisse Leitplanken eingehalten werden sollen. Konkret beantragen wir, dass bei Grossgarantien mit 10 Millionen Franken Garantiesumme und mehr die entwicklungspolitische und die ökologische Förderungswürdigkeit der betreffenden Werke überprüft wird. Es geht nicht um eine Verhinderung, aber um eine Überprüfung der Kredite nach diesen zwei Kriterien.

Nachdem wir das Geschäft nicht in der Kategorie III behandeln und keine Eintretensdebatte führen konnten, erlaube ich mir doch einige grundsätzliche Bemerkungen, vor allem über die finanziellen Konsequenzen des ganzen Geschäftes. Das betrifft auch den Antrag der Minderheit.

Die finanziellen Konsequenzen dieser Revision sind bedeutend. Es ist erstaunlich, dass aus formellen Gründen entschieden worden ist, das Geschäft unterstehe nicht der Ausgabenbremse. Es ist gesagt worden, das sei formell nur ein Verpflichtungskredit. Wenn aber die Verluste angefallen sind, dann will man die Kostenbremse anwenden. Aber können Sie sich vorstellen, dass das Parlament dann noch Spielraum hat, etwas zu verhindern, wenn die Verluste da sind? Aufgrund der früheren Garantiegewährung wird man nichts anderes tun können, als diese Verluste abschreiben müssen. In dem Sinn wird die Kostenbremse widersinnig angewandt; ich verweise auf den Umstand, dass wir immer noch keine gesetzliche Grundlage zur Anwendung der Kostenbremse haben, dass wir immer noch aufgrund eines Verfassungsartikels legislieren, der keinen Ausführungserlass hat.

Wir haben beantragt, für die Ausdehnung des Geltungsbereichs der Exportrisikogarantie eine privatwirtschaftliche Lösung anzustreben, d. h. eine Versicherungslösung mit Hilfe der Privatassekuranz. Überall spricht man von Privatisierung von Aufgaben. Hier wäre eine Gelegenheit, wenigstens die zusätzlichen Versicherungsdeckungen zu privatisieren, statt sie auf den Staat zu übertragen. Aus Kreisen der Maschinenindustrie – wenn ich an die Voten der Herren Somm oder Gasser denke – hört man auch ständig den Ruf nach Privatisierung. Hier wäre eine Gelegenheit. Ausgerechnet aus diesen Kreisen kam bei der ERG das Begehren nach mehr Staat, nach Sozialisierung von Risiken nach dem Motto: «Gewinne privat, die Kosten dem Staat.»

Ich beneide die beiden Ratskollegen nicht – von ihrer ordnungspolitischen Grundhaltung her –, die jetzt für die Kommissionsmehrheit diese Gesetzesänderung vertreten müssen. Das ist ordnungspolitisch ein Sündenfall. Es ist kein Geheimnis, dass grosse Teile der Exportindustrie, z. B. die Chemieindustrie, diese Revision ablehnen, weil sie ordnungspolitisch nicht in die Landschaft passt.

Die Verluste bei der Exportrisikogarantie waren bedeutend. Wir haben uns informieren lassen: Seit der ersten Hälfte der achtziger Jahre hat die Exportrisikogarantie den Bund 1,6 Milliarden Franken an nachträglichen Abschreibungen gekostet. Das ist, ex post betrachtet, eine Subvention der Exportwirtschaft, d. h. eine Subvention von durchschnittlich rund 100 Millionen Franken pro Jahr – Bundessubventionen, bezahlt vom Steuerzahler an die Exportwirtschaft.

Etwas muss auch einmal gesagt werden: Von der Garantiesumme gehen 80 Prozent an die Maschinen- und Metallindustrie, und von diesen 80 Prozent wiederum wurde die Hälfte von einer einzigen Firma, nämlich von der Asea Brown Boveri, beansprucht.

Das heisst, etwa 40 Prozent der ERG-Verluste gingen an diese Firma, und man könnte ein bisschen despektierlich und journalistisch sagen: Diese Firma war – trotz allem Deregulierungsgerede – viele Jahre eine «Krückenfirma», die vom Staat subventioniert wurde.

Die jetzige Vorlage hat gewiss einige Berechtigung; das wissen wir. Alle anderen Industrieländer in der OECD haben bei den Exportkrediten diesen Sündenfall auch begangen; alle haben diese Exportsysteme. Aber wir müssen auch wissen: Diese Änderung ist praktisch eine Lex Russland, d. h., in Zukunft will man Kredite auch im Zusammenhang mit Privatbanken in Russland und in Osteuropa vom Bund garantieren. Wer Osteuropa kennt, weiss, dass das Verlustgeschäfte sind. Das Geld wird nie mehr aufzutreiben sein. Was wir jetzt neu an Garantiegewährung zusichern, wird früher oder später Bauchweh machen, vor allem den Finanzpolitikern in diesem Parlament. Finanzpolitisch ist das eine sehr problematische Vorlage.

Ich komme zurück zum Antrag der Minderheit, zu Artikel 5bis (neu): Der Artikel 5bis, den wir beantragen, geht nicht so weit, dass die ERG-Gewährung verhindert werden soll. Aber bei grösseren Garantien durch die Eidgenossenschaft – bei

10 Millions Franken und mehr – soll wenigstens eine Überprüfung stattfinden, und zwar ihre Förderungswürdigkeit in entwicklungspolitischen und ökologischer Hinsicht.

Man kann sich vorstellen, dass die Firma, die die Garantieung des Kredits beantragt, selber eine Art Umweltverträglichkeitsprüfung durchführt. Es gibt übrigens in der OECD Umweltrichtlinien für die Gewährung von Exportrisikogarantie-Kredit. Wie Sie wissen, ist die OECD schon lange daran, endlich ein bisschen Disziplin in diesen Subventionsdschungel und diese konkurrierende Subventionspraxis unter den Exportländern zu bringen.

Nach Artikel 1 Absatz 2 dieses Bundesgesetzes über die Exportrisikogarantie ist ja ohnehin eine Überprüfung vorgesehen, und zwar nur bei den ärmsten Entwicklungsländern. Aber diese Überprüfung müsste auch auf Osteuropa und China ausgedehnt werden. Es ist sinnlos und kontraproduktiv, mit Staatshilfe Exporte zu fördern, die entwicklungspolitisch unverantwortlich sind oder ökologisch völlig falsch liegen. Es ist eine gewisse Zurückhaltung nötig, eine gewisse Überprüfung dieser grossen Engagements des Bundes.

In unserem Antrag heisst es: «Der Bundesrat regelt die Einzelheiten.» Wir sehen keine bürokratische Lösung vor, aber doch einen gewissen Spielraum für den Bundesrat, damit eine minimale Pflicht besteht, Grundsätze einzuhalten, die wir in unserem Land anwenden, z. B. ökologische Grundsätze, oder Grundsätze, die wir in unserer Aussen- und Entwicklungspolitik einhalten. Es geht hier um die Kohärenz des staatlichen Handelns. Die eine Hand soll wissen, was die andere tut. Es sollen nicht in einem Departement schädigende Grossprojekte finanziert und vom anderen Departement Heilungskosten für die Folgeschäden aufgewendet werden; der Staat soll nicht zuletzt als Reparaturrequipe dienen müssen.

Unser Antrag ist vernünftig. Es geht um eine blosse Überprüfung dieser Kredite.

Gros Jean-Michel (L, GE), rapporteur: Dans mon intervention concernant l'entrée en matière, j'ai déjà répondu, en tout cas partiellement, à M. Strahm concernant le financement futur de cette GRE. Je n'y reviens pas, respectant ainsi le règlement du Conseil national qui a fixé les débats de cet objet en catégorie IV. Je m'en tiendrai donc à la proposition de la minorité à l'article 5bis (nouveau) que M. Strahm a développée, qui suggère de lier certaines garanties importantes au respect de normes de protection de l'environnement et de promotion du développement des pays en question.

Cette proposition de minorité doit être rejetée, et ceci pour deux motifs: le premier, c'est que cette mention est inutile parce que les critères d'octroi de la garantie voulus par la minorité sont d'ores et déjà pris en compte actuellement. Pour ce qui concerne la politique en matière d'aide au développement, l'article 1er alinéa 2 de la loi actuelle dit ceci: «S'agissant d'exportations à destination des pays en développement les plus défavorisés, la Confédération tiendra compte des principes fondamentaux de la politique suisse en matière d'aide au développement.» La condition souhaitée par M. Strahm est donc remplie.

Pour ce qui est de l'écologie, la pratique actuelle rend cette même proposition superflue. En effet, lorsque des projets touchent à l'environnement et deviennent de ce fait délicats pour ce qui est de l'image générale de la GRE, jamais la commission instituée par l'ordonnance d'application ne prend seule la décision. Le Conseil fédéral est amené à trancher. Il le fait sur la base de rapports fournis bien sûr par l'exportateur, mais aussi par nos ambassades, par la Banque mondiale et par les offices fédéraux concernés, notamment l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage.

Il nous a été signalé en commission que, par exemple, dans le secteur des produits chimiques, les garanties globales ne sont données qu'à des entreprises qui souscrivent au code de conduite rigoureux et sévère relatif à l'exportation. Ces précautions ont semblé suffisantes à la majorité de la commission qui vous demande, par 9 voix contre 6, de refuser la proposition de la minorité et, ainsi, de ne pas alourdir inutilement cette législation.

Nous risquerions, avec ce nouvel article 5bis, d'augmenter encore l'écart des législations qui concernent les garanties à l'exportation entre la Suisse et ses principaux concurrents qui, pour certains d'entre eux en tout cas, ont élaboré une véritable politique étatique d'aide à l'exportation. Si nous avons voulu, à juste titre, nous écarter d'une telle solution, ne mettons pas davantage d'obstacles à la réalisation d'une politique basée sur l'encouragement en assortissant celle-ci de multiples contingents qui ne feraient que pénaliser notre place économique.

Pour ces motifs, au nom de la commission, je vous prie de soutenir la version de la majorité.

Dreher Michael (F, ZH), Berichterstatter: Zunächst einmal zu den 1,6 Milliarden Franken Bundesgelder, zu dieser – wie man immer hört – ominösen Summe, die in den achtziger Jahren in die ERG gesteckt worden sei. Diese Verluste, das ist hinlänglich bekannt, sind aus der Währungsgarantie entstanden. Diese ist der ERG aber vom Bund und vom Parlament nahegelegt worden und nicht etwa von der Wirtschaft. Ich glaube, dass es deshalb nicht zutreffend ist, wenn man hier auf die Exportindustrie oder die Exportwirtschaft losgeht. Wir können allerdings zum jetzigen Zeitpunkt den heutigen Aufwand – da kann ich Herrn Strahm bis zu einem gewissen Grad recht geben, das wurde auch in der Kommission anerkannt – nicht quantifizieren, weil wir nicht genau wissen, wie hoch diese Transferrisiken sein werden. Das ist in der Tat so, und deshalb wollen wir den Versicherungsbereich um diese zusätzliche Bestimmung in Buchstabe c erweitern, um sie in Zukunft abzusichern.

Ein zweiter Punkt: Der Minderheitsantrag Strahm Rudolf, der bei Grossgarantien von 10 Millionen Franken und mehr die Werke, die mit der betreffenden Lieferung verbunden sind, hinsichtlich ihrer entwicklungspolitischen und ökologischen Förderungswürdigkeit überprüfen will, ist möglicherweise idealistisch, aber nicht praktisch. Was wollen Sie tun, wenn ein Exportauftrag beispielsweise für Turbinen vorliegt, wo 10 Millionen Franken natürlich nur ein Bruchteil des gesamten Auftrages bedeuten würden? Geht nun eine Expertenkommission in das betreffende Land, um die entwicklungspolitische und ökologische Verträglichkeit abzuklären? Stellen Sie sich vor, wie die Behörden dieses Landes, die Auftraggeber in diesem Land, reagieren würden, wenn aus der Schweiz eine Kommission anreiste, um die Investitionspolitik des betreffenden Landes zu überprüfen. Da würden doch Empfindlichkeiten geweckt. Die Schweiz würde mit Recht als Schulmeister der Welt bezeichnet; es würde eine aus unserer Sicht absolut schädliche, weil nicht praktikable Entwicklung eingeleitet.

Aus diesem Grund hatte die Kommission den Antrag Strahm Rudolf mit 9 zu 6 Stimmen abgelehnt. Wir bitten Sie, ihn ebenfalls abzulehnen und dem Antrag der Kommissionsmehrheit zu folgen.

Delamuraz Jean-Pascal, conseiller fédéral: Je vous invite à suivre, en effet, la proposition de la majorité de votre commission.

La minorité propose l'insertion d'un article 5bis (nouveau), à propos duquel il convient de faire les remarques suivantes: M. Strahm dit que lorsque le montant de la garantie atteint ou dépasse 10 millions de francs, il convient d'examiner particulièrement si les critères de promotion économique respectent les règles de la politique du développement et de l'écologie que la Confédération suisse est censée pratiquer sur son propre territoire, bien sûr, mais aussi sur le territoire des pays voisins qui lui font des commandes. Je dirai à la limite que la proposition de la minorité est superflue parce que, dans le dispositif de la loi sur la GRE qui existe déjà et que nous ne modifions en rien aujourd'hui, les aspects politiques de développement, les aspects écologiques des projets industriels présentés sont pris en compte, et pas seulement à l'occasion de grands projets industriels, de l'ordre de 10 millions de francs, mais d'une manière générale pour tous les projets. Je crois que cette clause de développement, que nous appliquons d'une manière systématique dans les dispositions

concernant la garantie contre les risques à l'exportation, nous protége contre les dérapages que pourraient redouter M. Strahm et les autres membres de la minorité.

En effet, lorsque nous voyons qu'un projet présente des aspects sensibles du point de vue de l'écologie ou de la politique du développement, la GRE récolte les renseignements nécessaires auprès des gens sur place, de nos ambassades, de la Banque mondiale qui connaît bien tous les marchés dans le monde, et elle rassemble les informations supplémentaires par l'intermédiaire de l'exportateur et des offices spécialisés de la Confédération, l'OFEFP, l'OFAEE, etc.

Lorsque la GRE constate que l'on pourrait être en présence d'un cas limite et qu'elle a peine à arbitrer entre les intérêts économiques et financiers qui sont les siens, et les intérêts de l'écologie et du développement, elle doit en référer au Conseil fédéral. J'ai le souvenir qu'à plusieurs reprises, dans des sujets de cet ordre, la GRE a requis la décision finale du Conseil fédéral, et que celui-ci, dans quelques cas, a assorti la garantie de conditions supplémentaires, dans la mesure où elle aurait signifié des dégâts écologiques ou des ruptures de la politique de développement que nous voulons respecter.

Donc, l'instrument existe déjà, et il fonctionne bien. Je vous propose de ne pas le surcharger par une disposition superflue, une disposition qui aurait pour effet d'alourdir encore les procédures, sans que cela corresponde à une réponse et à un apaisement des soucis que l'on peut avoir, et qui nous mettrait dès lors en état de moindre compétitivité par rapport, encore une fois, aux instruments étrangers de même nature.

J'aimerais insister ici sur le fait qu'en tenant compte d'une manière équitable et clairvoyante des arguments écologiques et de développement, et pas seulement des arguments de croissance économique et d'affaires commerciales, le Conseil fédéral et la GRE ne répandent pas seulement le bonheur sur les grandes entreprises, ne font pas que de ABB ou de Sulzer les bénéficiaires de ces garanties contre les risques à l'exportation, mais bien l'ensemble de notre économie. Ces grandes entreprises, qui sont souvent au centre des projets, sont sans doute intéressées au premier chef, mais elles ont de nombreux sous-traitants. Une aventure qui peut se conclure grâce à la GRE signifie des retombées économiques pour toute une série de petites et moyennes entreprises suisses qui participent ainsi directement et indirectement aux bénéfices de la GRE.

Encore une fois, si cela était fait sans conscience, au nom des seuls arguments économiques, il y aurait lieu de discuter, car on constaterait une certaine rupture entre la politique générale que prône le Conseil fédéral en matière de développement et de protection écologique, d'une part, et d'autre part, une politique commerciale sans yeux ni oreilles. Mais cela n'existe pas, et la conscience écologique, la conscience du développement font partie des paramètres qui sont pris en compte par la GRE au moment de ses décisions ou, en cas de situations controversées, je le répète, par le Conseil fédéral intervenant en autorité souveraine de recours.

La preuve, Monsieur Strahm, de l'extrême réserve avec laquelle nous avançons, je la trouve aussi dans le fait qu'actuellement toute une série de pays de l'Europe de l'Est, dont nous savons qu'ils sont convoités et soutenus par les instruments français ou allemands de soutien à l'exportation, nous, les Suisses, ne les avons pas encore inscrits au chapitre «ouverts à la GRE». Nous continuons de penser que leur degré de maturité économique, mais aussi leur aptitude à respecter l'écologie et une politique de développement cohérent, ne sont pas suffisants pour qu'ils soient inscrits au tableau de la GRE. Dans cet esprit, vous voyez que la politique de la GRE est doublement prudente. D'abord, elle ne s'applique pas encore à une série de pays à risques, par exemple certains pays de l'Europe de l'Est. Ensuite, elle prend en compte d'une manière profonde et attentive les composantes écologiques et celles du développement.

Je crois que cela suffit à rendre l'instrument dont nous disposons suffisamment efficace, mais prudent, et qu'il n'est pas nécessaire d'ajouter l'article 5bis (nouveau) figurant dans la

proposition de la minorité. Je vous invite à soutenir la proposition de la majorité de votre commission.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit	94 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit	57 Stimmen

Ziff. Ibis (neu)

Antrag Ledergerber

Titel

Übergangsbestimmung

Wortlaut

Der Bundesrat legt spätestens zwei Jahre nach Inkrafttreten des revidierten Gesetzes dem Parlament eine Vorlage vor, die eine Privatisierung der Exportrisikogarantie vorsieht.

Ch. Ibis (nouveau)

Proposition Ledergerber

Titre

Disposition transitoire

Texte

Le Conseil fédéral présente au plus tard deux ans après l'entrée en vigueur de la loi révisée, un projet de loi qui prévoit la privatisation de la garantie des risques à l'exportation.

Ledergerber Elmar (S, ZH): Sie haben die Umteilung des Geschäftes in Kategorie III abgelehnt. Ich will diesen Entscheid nicht mit einer persönlichen Erklärung unterlaufen. Ich stelle mir aber doch die Frage, warum Sie diese Umteilung des Geschäftes in Kategorie III nicht zugelassen haben.

Ich gehe immer noch davon aus, dass wir ein Parlament sind, d. h. ein Gesprächsforum, wo wichtige Themen besprochen werden müssen. Die Exportrisikogarantie ist für unser Land ein wichtiges Thema, sie ist ein wichtiges Geschäft für die Wirtschaft in diesem Lande. Ich meine, es wäre unsere Aufgabe, über diese Punkte im Plenum zu sprechen.

Wenn Sie über die Frage der Privatisierung nicht sprechen wollen, dann müssen Sie sich den Vorwurf gefallen lassen, dass Sie sich nicht an Ihren eigenen Prinzipien messen lassen wollen, oder Sie müssen die Frage offenlassen, dass Sie vielleicht keine Antworten gehabt hätten.

Sie haben die Gelegenheit, das Gegenteil zu beweisen, indem Sie meinem Antrag zustimmen.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag Ledergerber	59 Stimmen
Dagegen	83 Stimmen

Ziff. II

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. II

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Namentliche Gesamtabstimmung

Vote sur l'ensemble, nominatif

(Ref.: 0010)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Alder, Aregger, Banga, Bangerter, Baumann Alexander, Baumann Stephanie, Baumberger, Bezzola, Binder, Borer Roland, Bortoluzzi, Brunner Toni, Bühner Gerold, Cavadini Adriano, Christen, Cumberg, Comby, Couchepin, David, Dettling, Diener, Dormann, Dreher, Ducrot, Dünki, Durrer, Egerszegi, Eggly, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Fasel Hugo, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Filliez, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Walter, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Gadiant, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Gross Jost, Gusset, Hafner Ursula, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hilber, Hochreutener, Hubacher, Imhof, Köfmeier, Kühne, Kunz, Langenberger, Lauper, Ledergerber, Leu Josef, Loeb

François, Maurer, Moser, Müller Erich, Nabholz, Nebiker, Oehrli Fritz Abraham, Ostermann, Pelli Fulvio, Philipona, Pédoux, Raggenbass, Randegger, Ratti, Reimann Maximilian, Ruckstuhl, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Schenk, Scherrer Jürg, Scheurer Rémy, Schlüer, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Simon, Spoerry, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steinegger, Steinemann, Steiner Rudolf, Stucky, Tschuppert Karl, Vallender Dorle, Vetterli, Vogel Daniel, Weigelt, Weyeneth, Wiederkehr, Wittenwiler, Wyss William, Zapfl, Zbinden, Zwygart (106)

Dagegen stimmen – Rejetten le projet:

Aguet, Borel François, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, Grobet, Hämmerle, Hubmann, Müller Hemmi Vreni, Rechsteiner Rudolf, Stump, Zisyadis (12)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

von Allmen, Baumann Ruedi, Bäumlín, Béguelin, Berberat, Bühlmann, Fankhauser, von Felten, Goll, Gross Andreas, Günter Paul, Gysin Remo, Haering Binder, Herczog, Hollenstein, Jans, Jutzet, Leemann, Maury Pasquier Liliane, Rennwald, Ruffy, Schmid Odilo, Semadeni, Strahm Rudolf, Teuscher, Thanei, Vermot, Weber Agnes (28)

Stimmen nicht – Ne votent pas:

Aeppli Wartmann Regine, Bircher Peter, Blaser, Blocher, Bodenmann, Bonny, Caccia, de Dardel, Deiss, Dupraz, Eberhard Anton, Eymann Christoph, Fischer-Hägglingen, Frey Claude, Giezendanner, Gonseth, Grossenbacher, Guisan, Gysin Hans-Rudolf, Hess Peter, Jeanprêtre, Jöri, Keller Rudolf, Lachat, Leuenberger Ernst, Loretan Otto, Lötscher, Maître, Marti Werner, Maspoli, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Mühlemann, Pini, Rechsteiner Paul, Roth Maria, Ruf, Rychen, Scherrer Werner, Schmid Samuel, Speck, Spielmann, Steffen, Straumann, Suter, Theiler, Thür, Tschäppät Alexander, Tschopp, Vollmer, Widrig, Ziegler Jean (53)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:
Leuba (1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

94.3224

**Motion Ständerat
(Rüesch)
Exportisikogarantie.
Anpassung**

**Motion Conseil des Etats
(Rüesch)
Garantie contre les risques
à l'exportation. Adaptation**

Wortlaut der Motion vom 25. Januar 1995

Der Bundesrat wird eingeladen, zur Förderung des Aussenhandels und damit zur Erhaltung von Arbeitsplätzen die Exportisikogarantie (ERG) wie folgt an die veränderten Verhältnisse auf den Exportmärkten anzupassen:

1. Die Garantie sei auf die Deckung von Verlusten auszuweiten, die durch die Zahlungsunfähigkeit ausgewählter privater Banken entstehen, welche für ein Exportgeschäft ein unwiderrufliches Akkreditiv eröffnet oder eine Kreditgarantie gewährt haben.
2. Deckungszusagen aufgrund von grundsätzlichen Anfragen seien gegen Bezahlung einer Bereitstellungskommission in jedem Fall verbindlich auszustellen, insbesondere auch hinsichtlich der Gebühren.

Texte de la motion du 25 janvier 1995

Afin de promouvoir le commerce extérieur et de sauvegarder nos emplois, le Conseil fédéral est invité à adapter comme il suit la garantie contre les risques à l'exportation aux nouvelles conditions des marchés:

1. La garantie s'étendra aussi à la couverture des pertes qui découlent de l'insolvabilité de certaines banques privées ayant ouvert un accreditif irrévocable ou octroyé une garantie de crédit pour un contrat d'exportation.
2. Lorsqu'un exportateur demandera un accord de principe pour une transaction éventuelle, les promesses de garantie seront contraignantes – notamment en ce qui concerne les conditions financières – et elles seront accordées contre paiement d'un émolument.

David Eugen (C, SG) unterbreitet im Namen der Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK) den folgenden schriftlichen Bericht:

Die Kommission befasste sich an ihrer Sitzung vom 24. Oktober 1995 mit einer Motion des Ständerates, die am 13. Juni 1994 ursprünglich von Ständerat Rüesch eingereicht worden war.

Diese Motion verlangt die Anpassung der Exportisikogarantie an die veränderten Marktverhältnisse.

Beschluss des Ständerates

Am 25. Januar 1995 folgte der Ständerat dem Vorschlag des Bundesrates und überwies die Punkte 1 und 3 als Motion und die Punkte 2 und 4 als Postulat. Punkt 5 wurde abgeschrieben, weil er inzwischen erfüllt worden war. Die Kommission hat demzufolge lediglich die zwei Punkte der Motion behandelt.

Erwägungen der Kommission

Da Punkt 1 der vorliegenden Motion Gegenstand der Botschaft des Bundesrates zur Änderung von Artikel 4 Buchstabe c des Bundesgesetzes über die Exportisikogarantie (95.039) bildet, beantragt die Kommission, diesen Punkt abzuschreiben. Diese Änderung wurde von der Kommission in der gleichen Sitzung behandelt und genehmigt.

Punkt 2 der vorliegenden Motion, in dem verbindlichere Deckungszusagen verlangt werden, soll demnach als Motion überwiesen werden. Der Bundesrat hat gegenüber dem Ständerat erklärt, dass er bereit sei, diesen Punkt (in der ursprünglichen Motion Punkt 3) in Form einer Motion entgegenzunehmen. Es gehe darum, in Zukunft Klarheit in dieses Verfahren zu bringen, um den Exporteuren eine zuverlässige Kalkulationsgrundlage zu verschaffen und ihnen gegenüber klarzustellen, in welchem Rahmen sie ihre Exporte tätigen und von der Garantie profitieren können. Weiter führte er aus, dass er entscheiden werde, die Verordnung im Sinne dieses Punktes der Motion noch vor Ende 1995 zu ändern.

David Eugen (C, SG) présente au nom de la Commission de l'économie et des redevances (CER) le rapport écrit suivant:

Lors de sa séance du 24 octobre 1995, la commission s'est penchée sur une motion du Conseil des Etats, déposée à l'origine par M. Rüesch, conseiller aux Etats, en date du 13 juin 1994.

Cette motion demande que l'on adapte la garantie contre les risques à l'exportation aux nouvelles conditions des marchés.

Décision du Conseil des Etats

Le 25 janvier 1995, le Conseil des Etats a décidé, avec l'accord du Conseil fédéral, de transmettre les points 1 et 3 sous forme de motion. Les points 2 et 4, quant à eux, ont été transmis comme postulat. Enfin, le point 5 a été classé, car il est déjà réalisé. La commission a donc uniquement traité les deux points de la motion.

Considérations de la commission

La commission propose, en toute logique, de classer le point 1 de la présente motion, car celui-ci fait l'objet du message du Conseil fédéral concernant la modification de

La délégation parlementaire suisse, qui ne peut participer qu'en tant qu'observateur aux décisions sur les points touchant à l'EEE, a renoncé alors à la présidence du Comité parlementaire de l'AELE. Lors du renouvellement de la présidence en novembre 1995, un membre de la délégation suisse a à nouveau été élu à la vice-présidence pour 1996. La 14e rencontre avec la Délégation du Parlement européen pour les relations avec l'Assemblée fédérale suisse a eu lieu les 28 et 29 avril 1995 à Neuchâtel. Les discussions ont porté principalement sur les négociations bilatérales entre la Suisse et l'UE, en particulier en ce qui concerne le domaine des transports, de la libre circulation des personnes et de la recherche.

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt einstimmig, vom Bericht Kenntnis zu nehmen.

Proposition de la commission

La commission propose, à l'unanimité, de prendre acte du rapport.

Angenommen – Adopté

95.039

Exportrisikogarantie. Bundesgesetz. Änderung

Garantie contre les risques à l'exportation. Loi fédérale. Modification

Botschaft und Gesetzentwurf vom 24. Mai 1995 (BBl III 1296)
Message et projet de loi du 24 mai 1995 (FF III 1237)

Beschluss des Nationalrates vom 5. Dezember 1995
Décision du Conseil national du 5 décembre 1995

Antrag der Kommission

Eintreten

Proposition de la commission

Entrer en matière

Brändli Christoffel (V, GR), Berichterstatter: Namens der einstimmigen Kommission beantrage ich Ihnen, dem Entwurf des Bundesrates und den Beschlüssen des Nationalrates zuzustimmen.

Die Exportrisikogarantie (ERG) ist das wichtigste Exportförderungsinstrument des Bundes. Mit ihr können die Öffnung und Diversifizierung unserer Märkte effizient unterstützt werden. Das Ziel der ERG hat sich in letzter Zeit aus drei Gründen akzentuiert:

1. Die Arbeitslosigkeit in unserem Lande nimmt zu.
2. Der Wettbewerb auf den internationalen Märkten verschärft sich. Finanzierungsfragen spielen oft eine ausschlaggebende Rolle.
3. Die Exportbedingungen entscheiden oft auch über die Zukunft von kleinen und mittleren Betrieben, da Exporte aus Ländern mit der besten Exportfinanzierung getätigt werden, zum Beispiel von Deutschland aus und nicht von der Schweiz aus nach Russland. Schon deshalb ist hier ein wettbewerbsfähiges Instrument sehr wichtig.

International findet aufgrund dieser Tatsache ein Wettbewerb im Ausbau der ERG statt, was ordnungspolitisch durchaus diskutiert werden kann. Unser Land verfolgt zwei Ziele:

1. Es sollen wichtige Lücken in unserem Leistungsangebot geschlossen werden.
2. Wir unterstützen die internationalen Bestrebungen zur Harmonisierung der Garantiebedingungen mit dem Ziel, ins-

gesamt die Spiesse zu kürzen und die Bedingungen in etwa gleich auszugestalten.

Bei der vorliegenden Revision geht es darum, eine dieser Lücken zu schliessen. Unsere ERG versichert heute das Risiko des Ausfalls privater Käufer im Importland nicht, es sei denn, diese werden durch eine staatlich beherrschte Bank oder einen Staat abgesichert. Infolge der laufenden Privatisierung von Unternehmen und Banken in den Ländern Osteuropas und in den Entwicklungsländern fällt die Garantie weg, und damit wird die Position unserer Anbieter auf diesen Märkten im Vergleich zu Anbietern anderer Länder massiv geschwächt. Es dürfte unbestritten sein, dass diese Lücke geschlossen werden muss.

Neu sollen neben Garantien und Akkreditiven staatlicher Banken auch solche von ausgewählten privaten Banken akzeptiert werden. Wir garantieren also die Zahlung des Bestellers nicht direkt; es wird eine von uns anerkannte Bank dazwischengeschaltet, welche die Bonität des Bestellers prüft. Damit reduziert sich das Risiko erheblich.

Aus den Kommissionsberatungen sind zwei Punkte hervorzuheben. 1. In bezug auf die finanziellen Konsequenzen mussten wir uns überzeugen lassen, dass diese nicht quantifizierbar sind, weil die Risiken heute selbstverständlich nicht absehbar sind. Es darf aber davon ausgegangen werden, dass sich die Risiken bei vorsichtiger Garantiepolitik aufgrund der Erfahrungen anderer Länder nicht höher stellen als bisher. Personell erfordert die neue Leistung die Einstellung von einem bis zwei Spezialisten in der Analyse von Banken durch die ERG-Geschäftsstelle. Die Anstellung erfolgt auf privater Basis, und die Entlohnung erfolgt aus den Gebühreneinnahmen des ERG-Fonds.

2. Zum Einbezug der Entwicklungspolitik: Wie der Nationalrat hatte sich auch unsere Kommission mit einem Antrag auseinandersetzen, welcher bei Risiken über 10 Millionen Franken eine besondere Überprüfung der Förderungswürdigkeit aus Sicht der Entwicklungspolitik und der Ökologie verlangte. Der Antrag fand, wie schon im Nationalrat, keine Mehrheit. Warum? Artikel 1 Absatz 1 des Bundesgesetzes über die Exportrisikogarantie sieht bereits heute vor, dass bei Gewährung von Garantien für Lieferungen in die ärmeren Entwicklungsländer die Grundsätze der schweizerischen Entwicklungspolitik mit zu berücksichtigen sind. Zudem hat der Bundesrat sich sowohl in seinem Bericht über die Aussenpolitik der Schweiz in den neunziger Jahren als auch im Leitbild Nord-Süd politisch klar zu einer Verstärkung der Kohärenz verpflichtet. Auch weist die bisherige, vorsichtige Praxis eindeutig darauf hin, dass hier kein zusätzlicher Regulierungsbedarf besteht. Eine solche Regulierung würde nur zu einer zusätzlichen Erschwerung und Verunsicherung führen und damit die Vorteile der vorliegenden Revision teilweise wieder wettmachen.

Selbstverständlich bedeutet dieser Entscheid keinen Freipass. Vielmehr legt die Kommission Wert darauf, festzuhalten, dass sie grundsätzlich eine Berücksichtigung des Anliegens erwartet, wie dies schon bisher in der Praxis geschah.

Ich bitte Sie im Namen der Kommission, auf die Vorlage einzutreten und sie ohne weitere Änderungen zu verabschieden.

Simmen Rosemarie (C, SO): Auch ich bin für Eintreten und Zustimmung zu dieser Vorlage. Die Exportrisikogarantie (ERG), ordnungspolitisch nicht immer von allen geliebt, ist eine Einrichtung, die für unsere Exportindustrie in Zukunft ohne Zweifel noch an Bedeutung gewinnen wird. Ich habe dies vor wenigen Tagen im Gespräch mit Vertreterinnen und Vertretern von Schweizer Firmen in einem Entwicklungsland wieder einmal deutlich feststellen können. Ich war einerseits von der Qualität der Produkte und der Leistungen dieser Schweizerinnen und Schweizer vor Ort beeindruckt, andererseits aber auch vom Ausmass an staatlichen Garantien, ja sogar eigentlichen Beihilfen, auf welche Firmen aus Konkurrenzländern der Schweiz rechnen können. Durch die Globalisierung von Produktion und Märkten wird der Wettbewerb

von Tag zu Tag spürbar härter; flankierende Massnahmen sind zusätzlich zur Qualität der Produkte, die nach wie vor an erster Stelle steht, je länger je mehr zu einem wichtigen Erfolgsfaktor geworden.

Die heute vorgeschlagene Gesetzesänderung ist eine logische Folge des Übergangs von der Plan- zur Marktwirtschaft in den Ländern der ehemaligen Sowjetunion. Dieser bringt auch eine Verlagerung von staatlichen zu privaten Finanzierungsunternehmungen mit sich, und die ERG hat es je länger, je mehr eben nicht nur mit staatlichen, sondern auch mit privaten Institutionen zu tun. Das private Risiko sollte an und für sich nicht übermässig ansteigen, falls die Fälle zahlenmässig nicht sehr stark zunehmen, und solange die Anzahl und die Qualität der gewährten Garantien mit derselben Sorgfalt ausgesucht werden wie bisher.

Ich möchte bei dieser Gelegenheit noch kurz auf ein Thema zu sprechen kommen, das in der Kommission diskutiert worden ist, jedoch nicht auf der Fahne erscheint. Es ist die Frage der Kohärenz der schweizerischen Aussenpolitik am Beispiel der sozialen und ökologischen Kompatibilität eines Exportprojektes und einer Garantie für ein Exportprojekt. Ich hatte einen Antrag gestellt, der vorsah, dass Grossgarantien im Betrag von über 10 Millionen Franken hinsichtlich ihrer entwicklungspolitischen und ökologischen Förderungswürdigkeit zusätzlich überprüft werden sollten. Der Hintergrund dieses Antrages ist folgender:

Projekte von Schweizer Firmen – überhaupt von Firmen aus Industriestaaten – in Ländern der Dritten Welt haben immer zwei Seiten, die in einem Spannungsverhältnis zueinander stehen. Einerseits sind da die Interessen der Exportfirma und des Exportlandes, andererseits jene des importierenden Landes im Süden. Diese beiden Interessen können zusammenfallen und tun es im Idealfall auch, müssen es aber nicht. Nicht alle exportierten Güter und Dienstleistungen liegen im längerfristigen Interesse des importierenden Landes. Die Interessenabwägung ist nicht immer einfach. Vor allem wenn die wirtschaftliche Lage des Exporteurs nicht sehr rosig ist, besteht die Gefahr, dass punkto Auswirkungen im Empfängerland notfalls ein Auge zugedrückt und ein etwas largerer Massstab angewendet wird. Kurzfristig mag da wenig passieren, doch mittelfristig werden die negativen Auswirkungen im Importland des Südens und langfristig – infolge der Globalisierung aller Vorgänge – auch wieder im Exportland im Norden sichtbar werden.

Damit sich nun bei dieser Interessenabwägung nicht von vornherein die Waagschale zu Ungunsten der langfristigen Auswirkungen senkt, verlangte mein Antrag, der analog auch im Nationalrat eingebracht worden war, dass Grossvorhaben von über 10 Millionen Franken besonders überprüft werden sollten.

Dass der Antrag in der Kommission knapp abgelehnt wurde, hatte weniger mit grundsätzlicher Opposition zu tun, als vielmehr mit dem berechtigten Einwand, dass kleinere Projekte nicht a priori bessere Projekte sind als grosse, sondern dass auch sie fragwürdige bis verhängnisvolle Konsequenzen haben können. Wichtiger als quantitative sind qualitative Kriterien, nur sind diese eben nicht so einfach festzulegen wie zahlenmässige.

Ich habe darauf verzichtet, einen Minderheitsantrag zu stellen, nachdem ich mich noch einmal eingehend auch mit dem Inhalt des Gesetzes auseinandergesetzt habe. In Artikel 1 Absatz 2 ist tatsächlich festgehalten, dass bei Exporten in ärmere Entwicklungsländer die Grundsätze der schweizerischen Entwicklungspolitik mit zu berücksichtigen seien. Im aussenpolitischen Leitbild der Schweiz und im Nord-Süd-Bericht ist ausführlich und sehr umfassend festgehalten, was unter diesen Grundsätzen der schweizerischen Aussen- und Entwicklungspolitik zu verstehen sei. Entscheidend für die Wirkung eines Gesetzes – entscheidender als die Festsetzung eines Grenzwertes – ist letztlich der Geist, in dem diese übergeordneten Entwicklungsziele und aussenpolitischen Ziele umgesetzt werden.

Heute besteht in der Schweiz eine Praxis, die zwar nicht immer spannungsfrei, aber gegenüber Anliegen von Entwicklungsverträglichkeit und Nachhaltigkeit deutlich sensibilisiert

ist. Ich habe aus diesem Grunde mit gutem Gewissen darauf verzichtet, diesen Minderheitsantrag zu stellen. Ich erwarte aber, Herr Bundesrat, dass die Schweiz auf diesem Gebiete auch weiterhin ihre Linie einer genauen und sorgfältigen Prüfung der Projekte in bezug auf Nachhaltigkeit beibehalten wird.

In diesem Sinne stimme ich der Erweiterung von Artikel 4 Buchstabe c zu.

Delamuraz Jean-Pascal, président de la Confédération: J'interviendrai tout d'abord sur le rapport général. Très brièvement, M. Brändli a présenté la donnée. Il a lui-même indiqué que notre système de garantie publique à l'exportation était un système extrêmement modeste, très calculé, et que, par rapport à nos concurrents, en particulier, nous allons beaucoup moins loin qu'eux. Assurément, le système suisse ne mérite pas d'être disqualifié par les libéraux intégraux qui verraient en lui une subvention publique cachée ou même pas cachée. C'est véritablement un système des plus modestes.

Si nous voulons le renforcer quelque peu et tenir compte de l'évolution des marchés, qui sont de moins en moins des marchés publics – comme l'a fort bien dit M. Brändli – à l'étranger, mais des marchés qui connaissent la privatisation, il faut que nous puissions élargir la gamme de ceux qui, à l'étranger, seraient mis au bénéfice de cette garantie contre les risques à l'exportation. Nous pensons en particulier à certaines banques privées, pas à toutes les banques systématiquement, mais à certaines banques privées après examen. Je crois que l'élargissement, que nous vous proposons ainsi et que la commission vous propose à l'unanimité, correspond aux intérêts légitimes de l'économie, en fonction des changements de la structure des marchés que nous essayons de gagner.

Je dédie cette deuxième réflexion à Mme Simmen et à l'ensemble du Conseil sur ce problème, toujours discuté – et c'est tout à fait légitime – de la compatibilité entre une garantie donnée à un projet économique, à un projet de réalisation de barrage électrique, que sais-je, et à sa compatibilité avec l'environnement, avec un certain nombre de conditions naturelles qui constituent les données du lieu où s'implanterait cet équipement.

J'aimerais remercier Mme Simmen d'avoir finalement renoncé à une proposition d'amendement formel et à une inscription particulière dans la loi, mais je pense que l'intervention qu'elle a faite justifie que je vous explique, dans le cadre de ce débat, que le Conseil fédéral, en réalité, est exactement sur la même longueur d'ondes que vous quant au fond. Il ne souhaitait pas cette inscription dans la loi pour des motifs essentiellement formels; mais quant à la légitimité du but que l'on veut atteindre, nous sommes de la même opinion, vous et nous.

Le Conseil fédéral doit en effet continuer d'accorder toute son importance à la recherche d'une cohérence entre la promotion de nos exportations par la GRE et les questions de développement ou d'environnement local dans lesquelles nous avons à concevoir ces projets. Préserver cette cohérence dans l'application des mesures de la politique économique extérieure et de la politique du développement est notre souci, en l'occurrence pour l'application de la GRE, mais c'est aussi, par réciprocité, le souci du Département fédéral des affaires étrangères dans la conduite de sa politique générale. Nous ne devons pas avoir, de grâce!, une politique économique extérieure et une politique extérieure qui s'opposent ou même qui présentent quelques divergences, ce serait totalement inadmissible. Nous devons veiller à leur parfaite cohérence.

Nous pensons que l'expression de cette cohérence ne se prêterait guère à une codification trop rigide, dans tel ou tel texte de loi, ici par exemple, des principes fondamentaux. Comme l'a dit Mme Simmen dans son intervention, ce n'est pas toujours la valeur absolue d'un projet qui détermine cette cohérence, mais plutôt le caractère spécifique de ce projet. Certains petits projets justifient en réalité, par leur nature, une

préoccupation plus grande et un souci plus approfondi de leur compatibilité avec le milieu naturel où on veut les installer, que d'autres grands projets parfaitement innocents. Il s'agit donc d'éviter de fixer cette cohérence par des règles trop rigides ou trop linéaires.

Nous avons en tout cas déjà montré, du côté du Département fédéral de l'économie publique, l'intérêt et la justification de cette cohérence, en attachant désormais à la Commission de la GRE un représentant de la DDA, c'est-à-dire du Département fédéral des affaires étrangères. Nous avons ainsi, non pas au stade de l'examen final, mais au stade de l'examen initial par la commission, lorsqu'elle doit connaître des projets qui lui sont soumis, le Jiminy Cricket, la conscience du développement présente dans le groupe, qui vient, d'entrée de cause, dire: «Halte! Ce projet, même peu important, présente un caractère délicat, nous devons le juger selon des critères de précaution redoublée et selon des expertises plus complètes.»

Au cours de ces dix dernières années, les présidents de la commission pouvaient se prévaloir d'une expérience pratique dans les questions de développement, puisqu'ils avaient eux-mêmes dirigé le service de développement de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures avant de prendre la direction de ce service de la GRE. Nous voyons bien qu'il y a en quelque sorte union personnelle, par conséquent préoccupation simultanée de ces deux ordres, économique et écologique, et qu'ainsi nous avons la garantie que le souci exprimé par Mme Simmen continuera d'être pris en compte primordialement, même sans modification formelle du texte de loi qui vous est proposé.

L'interdépendance entre la promotion du commerce extérieur et les questions écologiques et d'environnement doit notamment être traitée au plan multilatéral. L'approche coordonnée est la meilleure garantie que les mesures prises par les pays qui exportent, par la Suisse en l'occurrence, ont effectivement un effet dans les pays qui importent ces équipements ou ces biens. Cette approche coordonnée évite de surcroît, ou doit éviter, des distorsions de la concurrence qui naîtraient naturellement d'une application unilatérale de ces démarches.

C'est dans ce sens, Madame, qu'en plus de l'effort national que l'on peut dire accompli et que nous allons continuer de respecter, la Suisse intervient au plan mondial, dans le cadre de l'OCDE actuellement, pour obtenir, précisément, une reconnaissance multilatérale de ces principes. Il s'agit de pouvoir ainsi transplanter au plan mondial, pour le plus grand bien de tout le monde, des pays exportateurs comme des pays importateurs, et pour des règles d'égalité de la concurrence, des règles qui doivent nous guider au plan national. Voilà ce que je pouvais vous dire et dire au Conseil pour bien insister sur cette liaison profonde et substantielle entre l'écologie, d'une part, et le développement, d'autre part.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition

Bundesgesetz über die Exportrisikogarantie **Loi fédérale sur la garantie contre les risques à l'exportation**

Detailberatung – Examen de détail

Titel und Ingress, Ziff. I, II

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Titre et préambule, ch. I, II

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Entwurfes

31 Stimmen

Dagegen

1 Stimme

An den Nationalrat – Au Conseil national

Schluss der Sitzung um 10.20 Uhr

La séance est levée à 10 h 20

95.039

**Exportrisikogarantie.
Bundesgesetz. Änderung
Garantie contre les risques à l'exportation.
Loi fédérale. Modification**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Jahrgang 1995, Seite 2367 – Voir année 1995, page 2367

Beschluss des Ständerates vom 14. März 1996

Décision du Conseil des Etats du 14 mars 1996

**Bundesgesetz über die Exportrisikogarantie
Loi fédérale sur la garantie contre les risques à l'exportation**

*Namentliche Abstimmung**Vote nominatif*

(Ref.: 0388)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aregger, Bangerter, Baumann Alexander, Baumberger, Bezola, Binder, Bircher, Blaser, Blocher, Bodenmann, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Brunner Toni, Bühler, Caccia, Cavadini Adriano, Christen, Columberg, Comby, Couchepin, David, Deiss, Dettling, Dormann, Ducrot, Dünki, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fasel, Fehr Hans, Filliez, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Claude, Friderici, Fritschi, Gadiant, Giezendanner, Grobet, Gros Jean-Michel, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Hasler, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hess Peter, Hochreutener, Imhof, Keller, Köfmei, Kühne, Kunz, Lachat, Langenberger, Lauper, Leu, Loeb, Lötscher, Maitre, Maspoli, Maurer, Moser, Mühlemann, Nabholz, Nebiker, Oehrli, Ostermann, Pelli, Philipona, Raggenbass, Randegger, Ruckstuhl, Ruf, Rychen, Sandoz Suzette, Schenk, Scherrer Werner, Scheurer, Schlüer, Schmid Samuel, Schmied Walter, Simon, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner, Straumann, Stucky, Suter, Theiler, Tschopp, Tschuppert, Vallender, Vetterli, Vogel, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wyss, Zapfl, Zwygart (114)

Dagegen stimmen – Rejetent le projet:

Berberat, Borel, Cavalli, Gonseth, Hollenstein, Hubacher, Leuenberger, Loretan Otto, Schmid Odilo, Spielmann, Stump, Zisyadis (12)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Aeppli, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Bäumlín, Béguelin, Bühlmann, Carobbio, de Dardel, Diener, Fankhauser, von Felten, Goll, Grendelmeier, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner, Hämmerle, Herczog, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Samuel, Müller-Hemmi, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Roth, Ruffy, Semadeni, Strahm, Thanei, Thür, Tschäppät, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Wiederkehr, Zbinden, Ziegler (46)

Stimmen nicht – Ne votent pas:

Aguet, Baumann Stephanie, Bosshard, Chiffelle, Dreher, Eggly, Fehr Lisbeth, Frey Walter, Grossenbacher, Guisan, Hilber, Hubmann, Jans, Jöri, Meier Hans, Meyer Theo, Müller Erich, Pidoux, Pini, Ratti, Rechsteiner Paul, Sandoz Marcel, Scherrer Jürg, Seiler Hanspeter, Stamm Judith, Teuscher, Wittenwiler (27)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:

Leuba

(1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

95.039

**Exportrisikogarantie.
Bundesgesetz. Änderung
Garantie contre les risques à l'exportation.
Loi fédérale. Modification**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 154 hiervor – Voir page 154 ci-devant

Beschluss des Nationalrates vom 22. März 1996

Décision du Conseil national du 22 mars 1996

**Bundesgesetz über die Exportrisikogarantie
Loi fédérale sur la garantie contre les risques à l'exportation**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes

40 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral